



PLAN DE COURS

Identification du cours

Formation générale	FRANÇAIS LANGUE SECONDE
Titre du cours :	PRATIQUE DU FRANÇAIS, LANGUE SECONDE, À L'ORAL ET À L'ÉCRIT, POUR LES ÉLÈVES NON FRANCOPHONES I
Numéro du cours :	602-006-AS
Nombre d'heures total du cours :	60 heures
Pondération :	2-2-2
Énoncé de la compétence visée – Code :	Comprendre des messages simples et communiquer en français, langue seconde, dans des situations prévisibles – 1013

Contribution du cours au programme

Situation du cours

Ce cours de 60 heures s'adresse à des élèves qui n'ont pas une connaissance suffisante du français pour comprendre des textes courants ou produire des textes brefs, plus particulièrement à des élèves qui ont terminé leurs études secondaires à l'extérieur du Québec et dont la langue maternelle n'est pas le français. Il se constitue de 30 heures de théories et de 30 heures d'exercices d'application. S'ajoutent environ 30 heures de travail personnel. Ce cours est le premier de la séquence des cours de mise à niveau devant mener aux cours préparatoires à l'Épreuve uniforme de français. Ce cours est suivi du cours *Pratique du français langue seconde à l'oral et à l'écrit pour les élèves francophones II* (602-F07-AS) dont il est un préalable obligatoire.

Portée du cours

L'enseignement du français langue seconde a pour objectif de permettre à l'étudiant.e de communiquer efficacement avec ses concitoyen.nes. Ainsi, ce cours de français langue seconde constitue une initiation aux différentes facettes de la culture québécoise. En tant que partie intégrante de la formation générale, ce cours contribue à développer une meilleure compréhension des spécificités du français parlé au Québec. Il prépare également l'apprenant.e à s'ouvrir au monde et à faire ses premiers pas vers une étude plus poussée du français. La maîtrise du français est essentielle pour quiconque veut participer pleinement à la vie et à la culture de la société québécoise, dont le français est la langue officielle.

Au terme de ce cours, l'étudiant sera capable de comprendre des messages simples en français. Aussi, il sera en mesure de communiquer en français dans des situations de la vie courante.

Complexité du cours (standard de la compétence)

Contexte de réalisation de la compétence

Les conditions de réalisation de la compétence cible de ce cours sont les suivantes. Ces conditions sont près de la situation d'exercice de la compétence dans le milieu du travail ou de vie.

- L'apprentissage des quatre habiletés langagières (l'expression et la compréhension orale - l'expression et la compréhension écrite) se fera :

À partir:

- de l'étude et de la pratique du vocabulaire de la vie quotidienne;
- de la prononciation française, des registres de langue;
- du vocabulaire usuel de la vie quotidienne;
- des règles de base de la rédaction;
- de la lecture approfondie de messages simples;
- de l'observation de certains faits culturels au Québec.

À l'aide :

- des technologies de l'information et de la communication: internet, logiciels de prononciation, documents écrits, visuels ou médiatiques, applications mobiles;
- de manuels d'apprentissage et de cahiers d'exercices;
- de manuels de grammaire française et d'outils de traduction;
- de différents exercices et textes créés par l'enseignant.e;
- de matériel et d'expériences immersives authentiques;
- d'activités hors du collège, telles des sorties ou des visites.

Vous êtes mis en contact avec ces conditions de mise en œuvre de la compétence, le plus tôt possible, dès le début du cours. La situation finale dans laquelle vous serez placé, à la fin du cours, nécessite l'application de ces conditions.

Éléments et critères de performance de ce cours

Les éléments de la compétence sont ses composantes essentielles. Si la compétence est décrite comme un processus, les éléments sont les étapes d'exécution.

Les critères de performance sont les exigences particulières fixées d'avance à partir desquelles vous et votre enseignant ou enseignante pourrez porter un jugement objectif sur le degré de développement de la compétence visée. Ils font partie de la description de cette compétence. Ils sont normatifs.

Parfois, un même élément apparaît dans plus d'un cours. Si c'est le cas, un chiffre indique le niveau de complexité de son traitement : niveau un (1), le plus simple, niveau deux (2), complexité moyenne et niveau trois (3), complexité élevée au niveau du standard ministériel.

Voici les éléments de la compétence traités dans ce cours et les critères de performance à respecter :

Compétence : Comprendre des messages simples et communiquer en français, langue seconde, dans des situations prévisibles – 1013

Critères généraux de performance ministériels et d'établissement :

- Compréhension adéquate de messages oraux et écrits simples.
- Production de messages oraux et écrits bref et simples.
- Développement d'une volonté d'apprentissage.
- Démonstration d'une ouverture d'esprit.

Éléments de la compétence	Critères de performance particuliers à chaque élément
1. Rédiger un court message portant sur un sujet familier.	1.1 Reconnaissance des groupes constituant une phrase simple. 1.2 Formulation claire d'un message simple d'environ 125 mots. 1.3 Respect du code grammatical appris en classe, notamment des accords simples à l'intérieur du groupe nominal et du groupe verbal (présent de l'indicatif, futur proche, introduction au passé composé). 1.4 Respect de l'orthographe des mots appris en classe. 1.5 Emploi pertinent du vocabulaire de base.
2. Dégager le sens d'un texte bref et simple.	2.1 Compréhension globale du sens d'un texte d'environ 200 mots. 2.2 Repérage des idées principales. 2.3 Repérage d'éléments d'information. 2.4 Compréhension adéquate du vocabulaire de base. 2.5 Utilisation pertinente des stratégies de lecture.
3. Produire un message oral bref et simple.	3.1 Planification de la communication. 3.2 Formulation claire et cohérente de phrases simples. 3.3 Emploi pertinent du vocabulaire de base. 3.4 Prononciation intelligible, intonation et débit appropriés à la situation de communication.
4. Comprendre un message oral simple.	4.1 Discrimination juste des sons. 4.2 Identification du sens général. 4.3 Repérage d'éléments d'information. 4.4 Reconnaissance du vocabulaire de base.

Principaux thèmes traités (contenus)

Voici la liste des grands titres des contenus à traiter **essentiellement** dans ce cours :

GRAMMAIRE:

- Les verbes de présentation au présent de l'indicatif (*s'appeler, être, habiter, parler, venir de*);
- Les registres formel et informel;
- Les verbes d'appréciation au présent de l'indicatif (suivis d'un infinitif ou d'un groupe du nom);
- Les verbes du 1^{er} groupe au présent de l'indicatif;
- Quelques verbes du 3^e groupe au présent de l'indicatif (*aller, faire, prendre*);
- Les verbes modaux (*pouvoir, vouloir, devoir*);
- Le verbe *avoir* au présent de l'indicatif;
- La phrase affirmative et négative;
- Les différentes formes de phrases interrogatives totales (avec inversion, « est-ce que ») ainsi que les phrases interrogatives partielles (*qui est-ce qui, qu'est-ce qui, qui, quel(le), où, quand, combien, comment, pourquoi*);
- Les pronoms personnels sujets et les pronoms toniques;
- Les déterminants définis, indéfinis, contractés, partitifs et possessifs;
- Le genre et le nombre des noms et des adjectifs;
- Les mois, les jours, l'heure;
- L'horaire;
- Les actions ponctuelles et habituelles;
- Les présentatifs *c'est* et *il est, ce sont* et *ils sont*;
- Les prépositions de localisation;
- Les nombres de 1 à 1000;
- Le futur proche.

THÈMES:

- Les salutations et les présentations;
- La classe;
- La prise de contact et les remerciements;
- Les formules de politesse;
- L'identification : âge, profession, langue, date de naissance, lieu de résidence, nationalité, pays, etc.;
- Le portrait physique (taille, couleurs, yeux, cheveux, etc.) et moral;
- Les qualités et les défauts;
- Les passe-temps, les sports et les loisirs;

- Les jours de la semaine, les mois, les jours fériés et les fêtes;
- L'heure et l'horaire, l'emploi du temps;
- Les activités quotidiennes et la routine;
- La famille et les amis;
- Le lieu d'habitation, le logement;
- L'orientation, le quartier, la ville;
- Les achats, l'argent et les modes de paiement;
- Le corps et la santé;
- La météo et les saisons;
- La mode et les vêtements;
- L'alimentation et la cuisine.

PHONÉTIQUE:

- L'alphabet du français;
- La prononciation des sons du français;
- Les liaisons;
- L'élision;
- Le [ə] muet;
- Les voyelles nasales, les semi-voyelles, les consonnes;
- Les accents toniques et la prosodie;
- L'intonation des phrases interrogatives et affirmatives.

Activités d'apprentissage

Voici une idée des activités d'apprentissage appropriées à la nature de la compétence cible de ce cours. L'ensemble des activités d'apprentissage prévues pour ce cours fait partie du calendrier des activités établi en complément au plan de cours.

- Exercices d'écoute et de prononciation avec la technologie disponible;
- Jeux de rôles et mises en situation;
- Quiz et jeux de lettres en ligne;
- Activités créatives numériques (vidéos, enregistrements audio, dialogue, photos, etc.);
- Exercices de compréhension de textes simples (dialogues, articles simples de journaux);
- Visionnements d'extraits vidéo suivis d'ateliers de compréhension;
- Écoutes de chansons suivies de discussions;
- Participation à des exposés interactifs avec utilisation des outils numériques, etc.;
- Sorties culturelles suivies de travaux pratiques.

Modalités d'évaluation des apprentissages

L'évaluation de vos apprentissages se réalise selon deux modes indissociables : l'évaluation formative et l'évaluation pour fin de sanction (sommativ). Ces deux modes sont formels. Le quand et le comment sont indiqués au calendrier des activités à la colonne « Plan d'évaluation formative et sommativ ».

Évaluation formative

Après une activité d'apprentissage ou un bloc d'apprentissage, un moment d'arrêt est prévu pour une introspection. Vous vous informez sur ce qui est compris et réussi et cherchez à porter un diagnostic sur la nature et l'origine des lacunes constatées. Ces moments d'arrêt se réalisent à l'aide de moyens simples – tests éclair, jeux d'association, journal de bord, portfolio, questions, production d'échantillons, etc. –

*L'évaluation formative est fréquente et couvre le plus d'aspects possible. Elle se réalise durant le cours, individuellement ou collectivement, et débouche sur des décisions dans l'immédiat. **C'est vous qui avez la plus grande part de travail lors des corrections individuelles ou collectives, des ajustements et autres tâches d'autoévaluation. Le but n'est pas le cumul des notes.***

Si, tout au long de la session, vous prenez au sérieux les résultats obtenus lors de l'évaluation formative, vous vous assurez d'être préparé adéquatement aux épreuves pour fin de sanction (sommativ). Vous connaîtrez ainsi le progrès réalisé dans l'exercice de la compétence visée au niveau attendu selon le contexte de réalisation et les critères de performance fixés d'avance.

Voici quelques exemples de moyens d'évaluation formative appropriés à la compétence visée, choisis pour ce cours :

- Expression et compréhension orale: jeux de rôles, mises en situation, dialogue avec l'enseignant.e;
- Visionnement d'un long métrage suivi de tables rondes et d'activités interactives;
- Expression orale : enregistrements audio et vidéo;
- Expression écrite: courte description de sa famille (125 mots);
- Compréhension écrite: quiz de lecture sur un texte simple d'environ 200 mots;
- Quiz lexicaux à partir d'applications numériques;
- Rétroaction de l'enseignant.e sur les divers exercices.

Évaluation pour fin de sanction (sommativ)

L'évaluation sommativ a lieu habituellement vers la mi-session et la fin de session pour vous laisser le temps d'intégrer vos apprentissages et apprendre à les transférer dans des situations liées à la compétence visée. Le matériel d'évaluation sommativ est préparé par votre enseignant ou enseignante à partir de la description de la compétence cible du cours : ses éléments, son contexte de réalisation et ses critères de performance.

Le travail réalisé dans le cadre de l'évaluation sommativ est noté. Il a pour but la sanction de vos acquis.

Voici l'information concernant l'évaluation sommativ pour ce cours et la répartition des notes :

Type d'évaluation	Pondération
Examen de mi-session	20%
Évaluation orale (compréhension et production)	20%
Travail pratique	20%
Examen final (comprenant les 4 compétences langagières)	40%
Total	100%

Exigences de l'établissement

Engagement de l'étudiant

En vous inscrivant à ce cours, vous vous engagez à :

- *vous procurer le matériel nécessaire aux activités du cours dès le début de la session;*
- *participer aux activités d'apprentissage et d'évaluation formative et sommative planifiées au calendrier d'activités;*
- *effectuer le travail personnel prescrit;*
- *remettre à temps les travaux exigés;*
- *respecter les droits d'auteur.*

Voici les engagements particuliers à ce cours :

- *montrer une volonté d'apprentissage;*
- *respecter ses collègues de classe;*
- *montrer un esprit ouvert aux différentes cultures;*
- *respecter les demandes de son enseignant.e;*
- *se présenter à tous les cours et participer de façon active aux activités en classe.*

Engagement de l'enseignant ou de l'enseignante

Votre enseignant.e s'engage à :

- *créer des situations d'apprentissage variées vous permettant de mettre en pratique les connaissances, les gestes et les comportements professionnels de la nature de la compétence cible du cours;*
- *planifier des activités d'évaluation formative suffisantes et appropriées – correctives et d'enrichissement – vous permettant d'avoir une rétroaction fréquente pour être bien informé du progrès réalisé;*
- *vous placer dans des situations d'évaluation sommative appropriées à la compétence cible du cours;*
- *évaluer dans des délais raisonnables les travaux selon les critères connus de vous, dans un esprit d'équité et de justice.*

Voici les engagements particuliers à ce cours :

- être un motivateur encourageant pour l'élève;
- s'adapter aux besoins des élèves;
- trouver des activités pédagogiques stimulantes.

La politique institutionnelle d'évaluation des apprentissages (PIEA) du Collège LaSalle est appliquée à tous les programmes dispensés dans l'établissement. Voici quelques-unes de ses clauses :

Exigences linguistiques (article 5.7)

Les enseignants ont le devoir de relever les erreurs linguistiques et de soustraire un nombre de points correspondant aux fautes relevées dans une épreuve.

Voici le % – en lien avec les exigences linguistiques – pouvant être attribué à chacune des épreuves administrées aux fins de sanction :

- jusqu'à 20%

Présence au cours (article 5.12)

La présence et la participation aux cours et aux activités d'évaluation formative et sommative sont obligatoires pour tous les étudiants.

L'enseignant ou l'enseignante a la responsabilité de contrôler les absences des étudiants aux séances de cours et d'évaluer les motifs de leurs manquements.

L'étudiant qui présente un nombre d'heures d'absence supérieur à la norme tolérée pour un cours peut se voir refuser l'accès à l'épreuve finale de ce cours.

Plagiat et fraude (article 5.16)

Le plagiat, la tentative de plagiat ou la coopération à un plagiat lors d'une épreuve ou d'un travail faisant l'objet d'une évaluation constituent une infraction, notamment (sans que cette liste soit exhaustive):

- l'utilisation (citation, paraphrase, résumé, traduction, insertion) totale ou partielle de l'œuvre d'autrui (texte, illustration, film, musique, etc. sur papier ou en ligne) en la faisant passer pour sienne et/ou en omettant d'indiquer la référence;
- l'utilisation pendant un examen de la copie d'examen d'un autre étudiant;
- l'utilisation d'une épreuve effectuée dans un autre cours ou d'un projet déjà remis dans le passé en le faisant passer comme document original.

La fraude, la tentative de fraude ou la coopération à une fraude constituent une infraction, notamment (sans que cette liste soit exhaustive):

- la possession ou l'utilisation pendant un examen de tout document, matériel ou équipement non autorisé, incluant le recours aux outils technologiques;
- l'exécution par une autre personne d'un travail faisant l'objet d'une évaluation;
- la substitution de personne lors d'un examen ou d'un travail faisant l'objet d'une évaluation;
- la possession des questions ou des réponses de l'examen;
- l'obtention de toute aide non autorisée au préalable par l'enseignant.

Tout plagiat, toute tentative de plagiat ou de fraude ou toute collaboration à un plagiat ou à une fraude est interdit et considéré comme une faute grave. Ainsi, tout cas de plagiat ou de fraude entraîne la note « 0 » pour la totalité de l'évaluation en cause. De plus, une note est inscrite au dossier de l'étudiant, qui reçoit un avis écrit de sa direction de programme à cet effet.

Dans le cas de récidive, dans le même cours ou dans un autre cours, l'étudiant se voit octroyer un « 0 » pour le cours concerné. Une deuxième note est inscrite au dossier de l'étudiant et celui-ci reçoit une

convocation de la part de sa direction de programme. Lors d'une troisième infraction, il peut être renvoyé du Collège.

Dans le cas de récidive, dans le même cours ou dans un autre cours, l'étudiant se voit octroyer un « 0 » pour le cours concerné. Une deuxième note est inscrite au dossier de l'étudiant et celui-ci reçoit une convocation de la part de sa direction de programme. Lors d'une troisième infraction, il peut être expulsé du Collège.

Remise des travaux et épreuves (article 5.8)

Toute épreuve doit être remise en classe au moment déterminé par l'enseignant ou l'enseignante. Tout retard entraîne la note zéro (0).

Sur présentation d'une pièce justificative officielle ou d'un motif suffisant, l'étudiant peut solliciter un délai auprès de son enseignant ou enseignante qui pourra accepter ou refuser le travail et appliquer une pénalité pour le retard.

La direction de programme n'accepte aucun travail d'étudiant. Les travaux doivent être remis directement à l'enseignant ou l'enseignante.

Rappel des règlements et ligne de conduite à observer

Retard à un cours

L'enseignant ou l'enseignante peut refuser l'accès à son cours à un étudiant retardataire. Ce retard entraîne une absence pour cette période.

Note : L'étudiant qui arrive en retard assume le fait que les informations manquées ne lui seront pas répétées. Il a donc la responsabilité de demander à ses pairs, le cas échéant. Un retard après la pause-café ainsi qu'un départ avant la fin du cours peut entraîner une ou des absence(s).

Boire et manger dans la classe

Il est interdit de manger ou de boire dans les salles de cours, les vestiaires et le Centre de documentation. Les repas se prennent exclusivement à la cafétéria, dans les salles où se trouvent des machines distributrices et dans les salons étudiants.

Matériel obligatoire pour ce cours

DESJARDINS, Nancy. *Par ici, méthode de français, A1 / 1-2*. Montréal : Éditions MD, 2017.

DESJARDINS, Nancy. *Par ici, cahier d'exercices, A1 / 1-2*. Montréal : Éditions MD, 2017.

Recueil au choix de l'enseignant.e

Bibliographie pour ce cours

LIVRES:

ABRY, Dominique et M.-L. Chalaron. *La grammaire des premiers temps*. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, 2014.

ALCARAZ, Marion. *Édito A1, Méthode de français, 2^e édition*. Paris : Éditions Didier, 2022.

ALCARAZ, Marion. *Édito A1, Cahier d'activités, 2^e édition*. Paris : Éditions Didier, 2022.

CARDINAL, Guylaine. *Le français langue seconde par thèmes, 3^e édition, niveau débutant, cahier d'exercices*. Montréal : Éditions Chenelière Éducation, 2020.

CLOUTIER, Éliane. *Par ici, manuel de compréhension orale, A1 / 1-2*. Montréal : Éditions MD, 2022.

GARCIA, Flavia. *En avant la grammaire! - Niveau débutant*. Montréal : Éditeur Marcel Didier, 2006.

GARCIA, Flavia. *En avant la grammaire! - Niveau débutant, Cahier de perfectionnement* Montréal : Éditeur Marcel Didier, 2013.

GARCIA, Flavia, *Les jeux sont faits! : recueil de jeux de grammaire en situation : français langue seconde niveau intermédiaire*. Montréal : Éditeur Marcel Didier, 2001.

GRAND-CLÉMENT, Odile. *Grammaire en dialogues, niveau grand débutant*. Paris : Éditions CLE International, 2017.

GRÉGOIRE, Maïa. *Grammaire progressive du français niveau débutant A1*. Paris : Éditions CLE International, 2018.

LEROY-MIQUEL, Claire. *Vocabulaire progressif du français : A1 débutants*. Paris : Éditions CLE International, 2018.

MOTRON, Anne-Claude et Lucile Charliac. *Phonétique progressive du français*. Paris : Éditions CLE international, 2018.

POISSON-QUINTON, Sylvie. *Expression écrite, niveau 1*. Paris : Éditions CLE International, 2017.

POISSON-QUINTON, Sylvie et al. *Grammaire expliquée du français niveau débutant*. Paris : Éditions CLE international, 2003.

SITES WEB pour la pratique du français:

CCDMD. *Francomane : Mise à niveau en français langue seconde*. Mai 2024. < <http://francomane.ccdmd.qc.ca/> >

CSDM. *Francisation : phonétique*. Mai 2024. < www.phonetique.ca >

LE POINT DU FLE. *Apprendre et enseigner le français*. Mai 2024. < www.lepointdufle.net >

POCAST FRANÇAIS FACILE. Mai 2024. < <https://www.podcastfrancaisfacile.com/> >

TV5MONDE. *Le français avec TV5 monde*. Mai 2024. < <https://apprendre.tv5monde.com/fr> >

TV5UNIS. *Francolab*. Mai 2024. < <https://www.tv5unis.ca/francolab> >

APPLICATIONS :

RADIO-CANADA. Mauril (Version 4.5.0) [Application mobile]. 2024. Repéré à < <https://itunes.apple.com> > et à < <https://play.google.com> >

Approbation de la direction des études : *Signature et date d'approbation*
